

Ovaj prijevod sastoji se od Stranica 6 / Listova 14

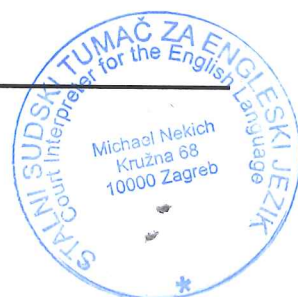
Broj-OV: 0056/2016

Datum: 01.02.2016.

Naziv dokumenta: KaVoLUX® 540 LED

Ime: VIK-DENTAL d.o.o.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



KaVoLUX® 540 LED

Mi mijenjamo vašu viziju.



reddot design award
winner 2012

more
information

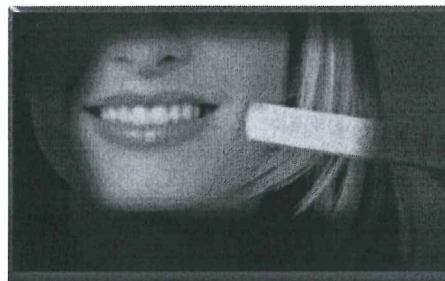


Savršeno osvjetljenje je pitanje fokusa i vizije.

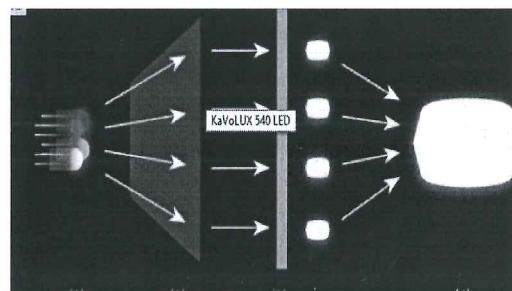
Prirodna svjetlost najbolje kvalitete

Idealni uvjeti za rad počinju optimalnom vizijom. Radna svjetla KaVoLUX® 540 LED pružaju prirodno bijelo-svjetlo, najviše kvalitete do 40.000 LUX, pomoću svog jedinstvenog vizualnog sustava i četiri različite LED boje. Savršena mješavina boja jamči bijelo-svjetlo, u području polja osvjetljenja.

Izvrstan indeks uzvrata boje omogućuje vam da napravite točnu usporedbu između boje zuba i kompozitne boje, pomoću radnog svjetla na vašoj stomatološkoj jedinici. Zahvaljujući prirodnoj i punoj kvaliteti spektra radnog svjetla KaVoLUX 540 LED, koje je slično dnevnom svjetlu, potpuno nove, prethodno nezamislive mogućnosti ostaju moguće, za dijagnostiku i liječenje.



Provjerite usporedbe boje izravno na vašoj stomatološkoj jedinici - zbog prirodnog svjetla s izvrsnim uzvratom boja.



6.13

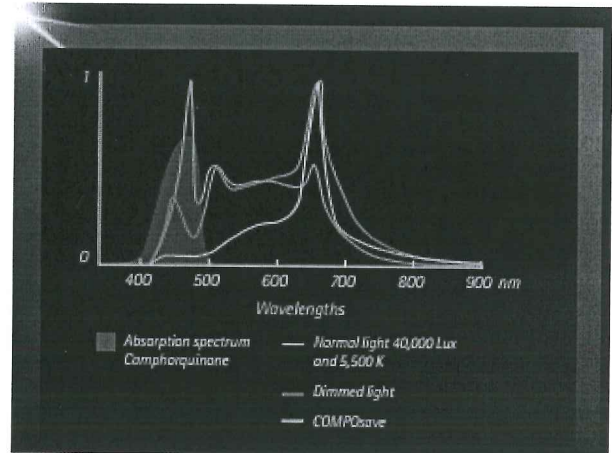
Savršenstvo 5. snage – Jedan od 5 optičkih sustava KaVoLUX 540 LED: svjetlo iz četiri različite boje LED (1) koje paralelno izrađuje kolimator (2). Kondenzator (3) miješa boje i time stvara 41.000 unaprijed definiranih svjetlosnih polja, koja se kombiniraju da postanu homogena, ukupna svjetlosna polja.

Novi KaVoLux 540 LED...

Najbolji prikaz za optimalnu obradu.

Čest problem: Ako su radna svjetla zatamnjena, kompozit se često prebrzo stvrdnjava. To nije slučaj s KaVoLUX 540 LED.

Inovativni kompozitni COMPOsave način rada, filtrira sve plave komponente svjetlosti i time usporava stvrdnjavanje materijala ispune. Stoga je moguće prilagoditi materijale koji se stvrdnjavaju svjetlom za opušten tempo rada, bez potrebe zatamnjenja svjetla. Uz svjetlinu od 15.000 LUX, uvijek imate najbolji pogled za optimalno liječenje i izvrsne rezultate.



Apsorpcijski spektar
Kamforkinon

Normalno svjetlo 40.000 Lux
i 5.500 K
Zatamnjeno svjetlo
Kompozitno COMPOsave

Obrada kompozita u opuštenom tempu rada - zbog minimalnog spektra apsorpcije kamforkinona i kompozitnog COMPOsave načina rada. SI: Spektar boja različitih načina osvjetljenja i apsorpcijskog spektra najčešće korištenih fotografija inicijatora.

Jedinstveno svjetlosno polje

Idealno svjetlosno polje za izvrsne rezultate liječenja: homogeno, ograničeno i smanjeno formiranje sjene. KaVoLUX 540 LED omogućava i daje vam savršeno osvijetljeno mjesto liječenja do 40.000 LUX. Želite li prilagoditi boju svjetla vašim osobnim potrebama? Nema problema: temperatura boje može se podesiti u pet stupnjeva - pojedinačno, u potpunosti u skladu s vašim potrebama. To znači da ćete dobiti optimiziran pogled, s većim kontrastom i osvijetljenjem mekih tkiva. Zbog svojih impresivnih svojstava prodiranja svjetla, čak i područja u stražnjem području usta su savršeno osvijetljena. To znači da se svi detalji ovdje čine oštrijima i mogu se prepoznati vizualno na idealan način, bez zamora vaših očiju.

6.7



Dugi životni vijek s niskom potrošnjom energije.

KaVoLUX 540 LED, pruža vam sve prednosti najsuvremenijih LED tehnologija. Energetski učinkovite LED diode postižu životni vijek do 15 godina i štete vaš budžet, zbog minimalne energije i troškova održavanja. Zbog inteligentnog upravljanja temperaturom, LED ne zahtijeva glasan ventilator, koji osigurava opuštenu radnu atmosferu.

... Svjetlo s 5 zvjezdica, za vašu praksu.

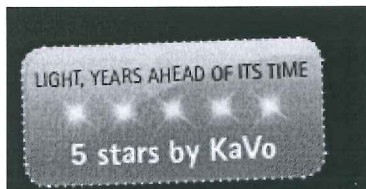


6.2

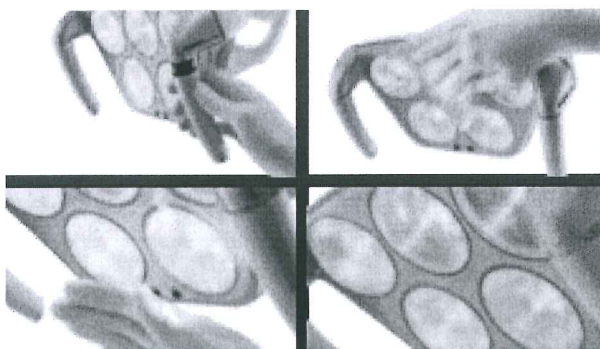
6.8

Ergonomski i ugodno.

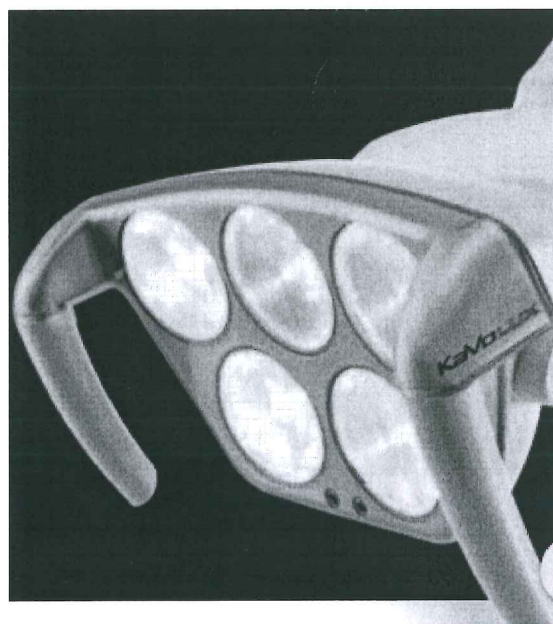
Ergonomski, praktično, fleksibilno: zbog jedinstvenog, zatvorenog 3D zgloba KaVoLUX 540 LED ima promjenjivo pozicioniranje. Prema potrebi, možete se prebaciti iz fiksnog 2D-načina rada za fleksibilni 3D modu. Rezultat: uvijek izvrsno osvjetljenje cijelog mjesta liječenja bez obzira na vašu poziciju ili poziciju vaših pacijenata. A rad? Uz KaVoLUX 540 LED, posebno je prikladan. Možete jednostavno uključivati i isključivati svjetlo, ili njime rukovati vrlo jednostavno putem elementa za stomatologa Vašeg centra za liječenje. KaVoLUX 540 LED se također kontrolira, u koordinaciji s automatskim položajima vaše stomatološke stolice.



Nagrada za dizajn Red Dot: Dizajn vašeg KaVoLUX 540 LED je savršeno osmišljen. Njegova moderna LED tehnologija proizvodi savršeno svjetlo i za najzahtjevnije situacije kako bi se osigurali savršeni uvjeti za rad. "Red dot" se zalaže za inovativna proizvoda na rješenja i visoku kvalitetu.



Jednostavna higijena: uklonjive ručke i glatka sučelja, 6.9
omogućuju brzu i temeljitu dezinfekciju. Rad na dodir osigurava minimalni rizik od unakrsne kontaminacije te stoga maksimalnu sigurnost za vaše pacijente.



.... svjetlo s 5 zvjezdica, za savršeno stomatološko osvjetljenje.

Savršeno svjetlo za najviše zahtjevi.

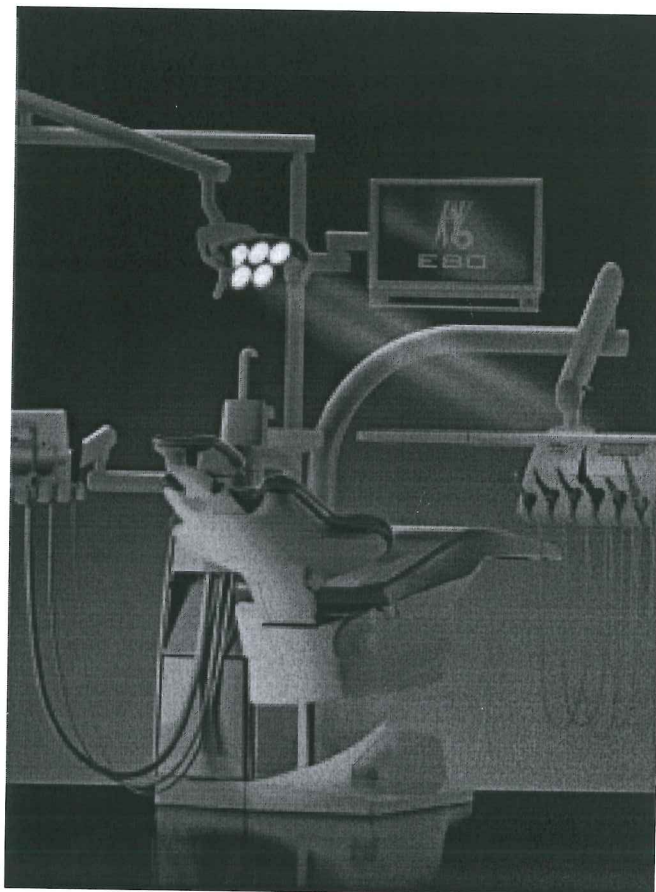
KaVoLUX 540 LED, savršen je dodatak za vaš KaVo centar za liječenje.

Radno svjetlo se može kontrolirati intuitivnim gumbom na elementu za stomatologa.

Također je moguće uključiti i isključiti radno svjetlo, putem automatske, programibilne pozicije vaše stomatološke stolice. Optimalno koordiniran, u kombinaciji s KaVo stomatološkom stolicom, KaVoLUX 540

LED nudi savršene higijenske uvjete, najvišu KaVo kvalitetu, najduži vijek trajanja i maksimalnu radnu udobnost.

Uvjerite se u izvrsnu ergonomiju novog svjetla.



**Novi KaVoLUX® 540 LED -
svjetlo s 5 zvjezdica za vašu praksu**

Prirodna svjetlost najviše kvalitete,
zbog četiri različite LED specifikacije
i jedinstvenog optičkog sustava

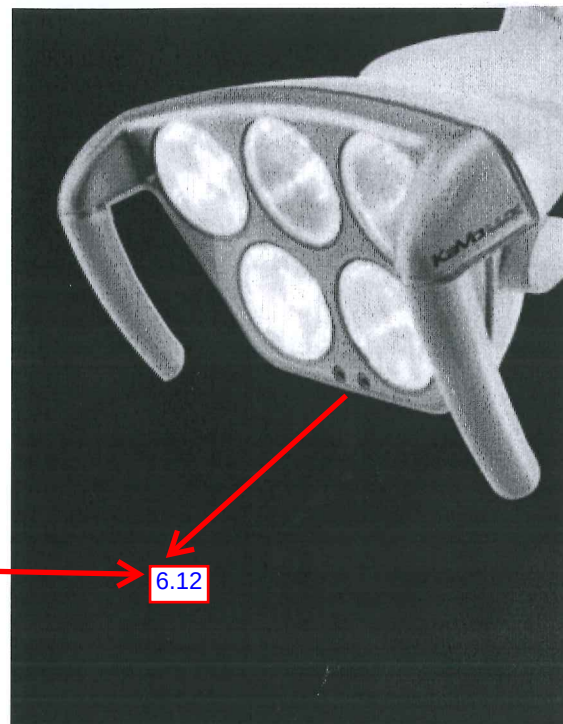
Jedinstveno svjetlosno polje, precizno definirano i
bez sjene, uz individualiziranu boju svjetla

Kompozitni COMPOsave način rada bez problema
obrada materijala ispune, bez prijevremene
polimerizacije

6.10

Udoban i praktičan za rukovanje,
zbog rada bez kontakta i mogućnosti zaključavanja,
3D-zglob

Dugi vijek trajanja i minimalna potrošnja energije
s najmodernijom LED tehnologijom i bez ventilatora



6.12

Tehničke specifikacije

Ulazni napon	24 V AC	6.3
Frekvencija	50/60 Hertz	6.4
Potrošnja energije	Max. 35 VA	
Intenzitet osvjjetljenja	Oko 8,000 LUX do 40.000 LUX	6.6
Temperatura boje	Oko 4,000 LUX do 6,000 Kelvin	6.5
Indeks uzvrata boje CRI	> 93% (oko 5,500 Kelvin / 6,000 Kelvin)	

Ja, Michael Mile Nekich, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika
Županijskog – Trgovačkog suda u Zagrebu broj 4 Su-1000/13 od 28. lipnja 2013. potvrđujem da gornji
prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Broj-OV: 0056/2016

U Zagrebu, 01.02.2016.

M. Nekich



KaVoLUX® 540 LED

We change your vision.



reddot design award
winner 2012



more
information



KaVo. Dental Excellence.

Perfect illumination is a question of focus and vision.

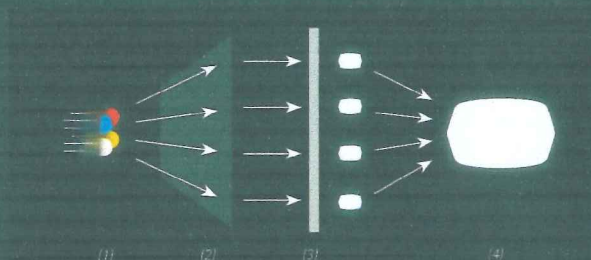
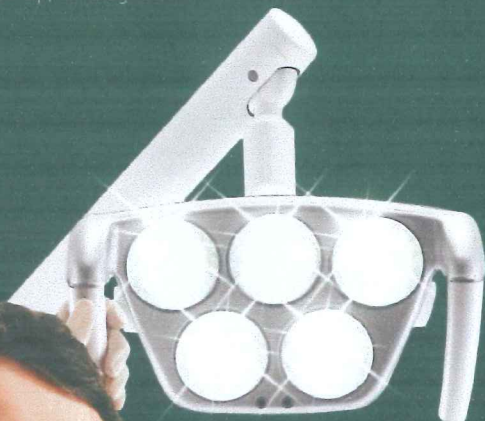
Natural light of the highest quality.



Ideal work conditions begin with the optimum vision. KaVoLUX 540 LED provides you with natural white-light, in the highest quality up to 40,000 LUX, from its unique visual system and four different coloured LEDs. The perfect colour mixture guarantees white-light, within the illumination field. The excellent Colour Rendering Index, allows you to make an exact comparison between tooth and composite colour, using the operating light mounted on your dental unit. Due to the natural and full spectrum quality of the KaVoLUX 540 LED, which is similar to daylight, whole new, previously unimagined possibilities open-up, for diagnosis and treatment.



Make colour comparisons directly at the patient chair – due to natural light with excellent colour rendering.



Perfection to the 5th power – One of the five optical systems of the KaVoLUX 540 LED: The light from four different coloured LED's (1) is made parallel by the collimator (2). The condenser (3) mixes the colours and thereby generates 41,000 pre-defined light-fields, which combine to become a homogeneous, overall light-field.



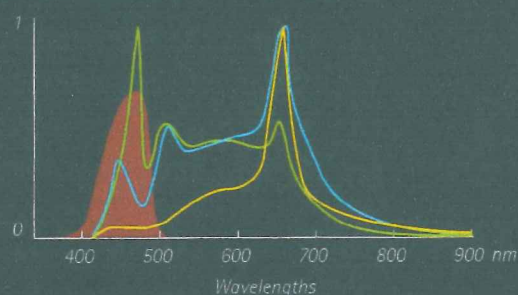
The new KaVoLUX[®] 540 LED ...

The best view for optimum processing.



A frequent problem: If the operating light is dimmed, the composite often hardens too quickly. This is not the case with the KaVoLUX 540 LED.

The innovative COMPOsave mode, filters-out all blue components of the light and thereby slows the hardening of filling materials. It is thus possible to adapt light-cured materials at a relaxed pace, without having to dim the light. With a brightness of 15,000 LUX, you always have the best view for optimum treatment and excellent results.



■ Absorption spectrum Camphorquinone
— Normal light 40,000 Lux and 5,500 K
— Dimmed light
— COMPOsave

Processing composites at a relaxed pace – due to the minimal absorption spectrum of Camphorquinone and COMPOsave mode. Fig.: Colour spectra of different light modes and absorption spectrum of the most-used photo initiator.

Uniform light-field



The ideal light-field, for excellent treatment results: homogeneous, precisely limited and reduced shadow formation. KaVoLUX 540 LED makes it possible and gives you the perfectly illuminated treatment site with up to 40,000 LUX. Would you like to adapt the light colour to your personal

needs? No problem: the colour temperature can be set in five stages – individually, completely according to your needs. This means you get an optimised view, with higher contrast and illumination of soft tissues. Due to its impressive light penetrating properties, even areas in the posterior region of the mouth are perfectly illuminated. This means that all details here seem sharper and can be recognised visually in an ideal way, without the eyes getting tired.

Long life with low energy consumption.



The KaVoLUX 540 LED, gives you all of the advantages of cutting-edge LED technology. The energy-efficient LED's, achieve a service-life of up to 15 years and spare your budget, due to minimal energy and maintenance costs. Due to intelligent temperature management, the LED's requires no noisy cooling fan, which ensures a relaxed working atmosphere.

... the 5-star light, for your practice.

Ergonomic and comfortable.



Ergonomic, practical, flexible: due to the unique, lockable 3D-joint, the KaVoLUX 540 LED has variable positioning. As needed, you can switch from the fixed 2D-mode to a flexible 3D-mode. The result: always excellent illumination of the entire treatment site, regardless of your position and that of your patients. And the operation? With the KaVoLUX 540 LED, it is particularly convenient. You can toggle-switch the light on and off, or operate it very easily and conveniently via the dentist element of your Treatment Centre. The KaVoLUX 540 LED is also controlled, in coordination with the automatic positions of your dental chair.



Simply hygienic: removable handles and a smooth interface, allow rapid and thorough disinfection. The touch-free operation, ensures minimum risk of cross contamination and therefore maximum safety for your patients.

LIGHT, YEARS AHEAD OF ITS TIME

5 stars by KaVo



reddot design award
winner 2012

red dot design award: The design of your KaVoLUX 540 LED is perfectly thought-out. Its modern LED technology produces perfect light even for the most challenging situations to ensure perfect working conditions. „red dot“ stands for innovative product solutions and high quality.



KaVo. Dental Excellence.

KaVoLUX® 540 LED

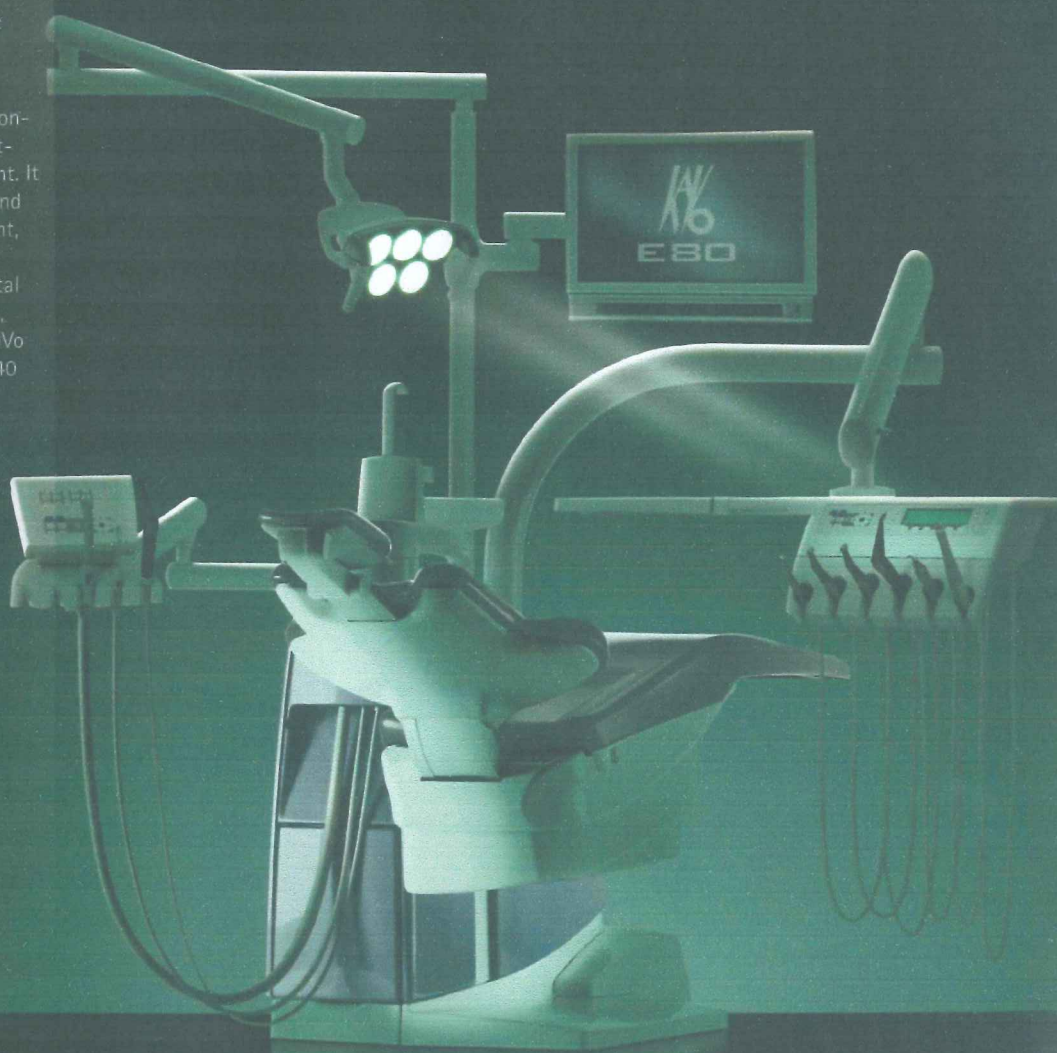
5-star light, for perfect dental illumination.

Perfect light for the highest of demands.

The KaVoLUX 540 LED, is the perfect supplement to your KaVo Treatment Centre.

The operating light can be controlled with the intuitive buttons of your dentist's element. It is also possible to activate and deactivate the operating light, via the automatic, programmable positions of your dental chair. Optimally coordinated, in combination with your KaVo dental chair, the KaVoLUX 540 LED offers perfect hygienic conditions, the highest KaVo quality, the longest service life and maximum operating comfort.

See excellent ergonomics in a new light.



KaVo. Dental Excellence.

KaVoLUX® 540 LED

The new KaVoLUX® 540 LED –
the 5-star light for your practice

Natural light with the highest quality,
due to four LEDs of different specification
and a unique optical system

Uniform light-field, precisely defined
and shadow-free, with an individualised
light colour

COMPOsave Mode for problem-free
processing of the filling material, without
premature polymerisation

Comfortable and practical handling,
due to contact-free operation and the
lockable, 3D-joint

**Long service-life and minimum energy
consumption,** with the most modern LED
technology and fan-free cooling



Technical Specifications

Input voltage	24 V AC
Frequency	50/60 Hertz
Power consumption	max. 35 VA
Illumination intensity	Approx. 8,000 LUX to 40,000 LUX
Colour temperature	Approx. 4,000 Kelvin to 6,000 Kelvin
Colour Rendering Index CRI	> 93 % (around 5,500 Kelvin / 6,000 Kelvin)



KaVo. Dental Excellence.

